

**Instruction for accessories**  
**Information zum Zubehör**  
**Instructies voor de accessoires**



**Gathering Foot**  
**Pled fronceur**  
**Kräuselfuß**  
**Rimpelvoet**  
**Prensatelas fruncidor**  
**Piedino Increspatore**

- USE:** Use this presser foot to make gathers while sewing on the lace or decorative edging.  
**Anwendung:** Dieser Spezialnähfuß dient dazu, zwei Stoffe übereinander zu nähen wobei ein Teil davon gekräuselt wird.  
**Gebruik:** Gebruik deze persvoet om rimpels te maken wanneer U kant of een decoratieve rand aan het naaien bent.

- Read the Instruction Manual of your sewing machine carefully before using this foot and always follow the instructions.
- Lesen sie die Anleitung ihrer Nähmaschine genau bevor sie diesen Nähfuß verwenden und folgen sie dann dieser.
- Lees de handleiding van Uw machine zorgvuldig voordat U deze voet gaat gebruiken en volg altijd de instructies op.

<b>Caution</b> An incorrect operation could result in an injury or damage to the machine.	<b>!</b> Remove the power plug from the outlet when changing the presser feet. Not doing so could cause an injury.
<b>Vorsicht</b> Eine fehlerhafte Bedienung kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen an der Maschine führen.	<b>!</b> Before sewing, be sure to turn the hand wheel toward you slowly to check that the needle does not touch the presser foot. Not doing so could cause an injury.
<b>Waarschuwing</b> Onjuist gebruik kan leiden tot letsel of schade aan de machine.	<b>!</b> Schalten die Maschine beim Füßchenwechseln aus. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.
	<b>!</b> Bevor sie zu nähen beginnen drehen sie das Handrad langsam zu sich, um zu sehen, daß die Nadel den Nähfuß nicht berührt. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.
	<b>!</b> Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer U van persvoet wisselt. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden.
	<b>!</b> Voordat U gaat naaien, controleert U eerst of de naald de persvoet niet raakt. Dit doet U door het handwiel rustig naar U toe te draaien. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden.

- Sewing machine settings:
- Nähmaschinen Einstellung:
- Naaimachine instellingen:

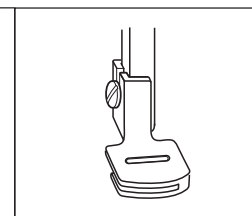
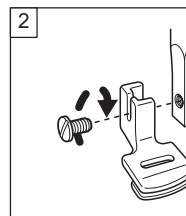
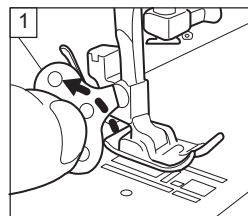


**Fabric:** For medium weight fabrics  
**Stitch selection :**  
 Straight stitch (center needle position)  
 Stitch length : 3~5 mm  
 (The amount of gathering is relative to the stitch length.)  
**Sewing speed :** Slow speed ~Medium speed

**Material:** Für leichte und mittelschwere Stoffe.  
**Sticheinstellung:**  
 Geradstich(Nadelposition Mitte)  
 Stichlänge: 3 ~ 5 mm  
 (Die Dichte der Kräuselung steht in Relation zur Stichlänge)  
**Nähgeschwindigkeit:** langsam bis mittlere Geschwindigkeit

**Materiaal:** Voor stoffen met een gemiddeld gewicht.  
**Steekkeuze:**  
 Rechte steek (Naaldpositie: midden).  
 Steeklengte: 3 ~ 5mm  
 (De hoeveelheid rimpels ligt aan de steeklengte)

- Changing the presser foot:
- Wechseln des Nähfußes:
- Verwisselen van de persvoet:

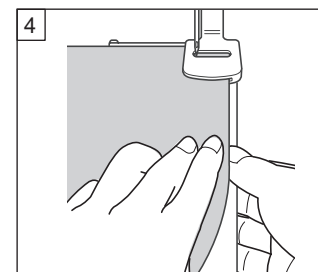
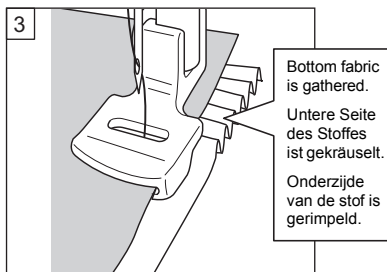
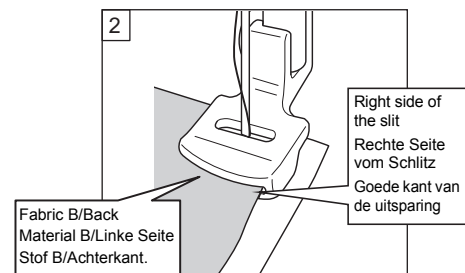
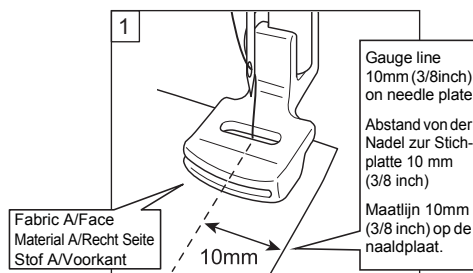
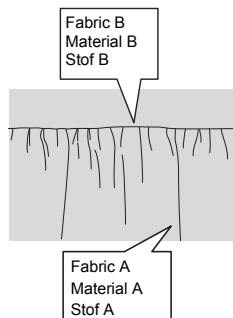


1. Remove the presser foot and the presser foot holder.
2. Slide the foot in place on the presser bar, firmly tighten the set screw using the needle plate screw driver as standard accessories with your machine.

1. Entfernen sie den Nähfuß und die Nähfußbefestigung.
2. Befestigen sie den Kräuselnähfuß an der Nadelstange und schrauben sie ihn mit Hilfe des Nadelplattenschraubenziehers fest.

1. Verwijder de persvoet en persvoethouder.
2. Plaats de voet aan de persvoetstang en schroef deze stevig vast met de bijgeleverde naaldplaat-schroevendraaier.

- Sewing
- Nähen
- Naaien



1. Place the fabric A faceup along the line 10 mm (3/8 inch) on the needle plate. Lower the presser foot.
2. Insert the fabric B facedown into the slit in the presser foot. The right side of the slit is a guide.
3. Sew 2 or 3 stitches by turning the hand wheel toward you slowly and check the feeding of fabric.
4. Sew while guiding both the top and bottom pieces of fabric separately. Keep pulling top fabric slightly while sewing. Do not pull the bottom fabric while sewing. Otherwise gathers will not be formed.

1. Legen sie den Stoff A mit der rechten Seite nach oben unter den Nähfuß, der Abstand von der Nadel zur Stichplatte sollte 10 mm betragen. Senken sie den Nähfuß.
2. Führen sie den Stoff B in den Schlitz des Nähfußes mit der rechten Stoffseite nach unten. Die rechte Seite des Schlitzes ist die Führung.
3. Machen sie 2 bis 3 Stiche indem sie das Handrad der Maschine zu sich drehen und prüfen sie ob das Material gekräuselt wird.
4. Nähen sie nun weiter indem sie den oberen Stoff hineinschieben und den untern Stoff glatt hineinlaufen lassen. So entsteht der Kräuseleffekt.

1. Plaats stof A, goede kant boven, langs de maatlijn 10mm (3/8 inch) op de naaldplaat. Plaats de persvoet naar beneden.
2. Schuif stof B in de uitsparing van de persvoet met de goede kant naar beneden. De goede kant van de uitsparing is de geleiding.
3. Naai 2 of 3 steken door het handwiel naar U toe te draaien. Controleer terwijl U naait of de stof netjes wordt getransporteerd.
4. Geleid onder het naaien de boven-en ondergedeelte van de stof apart. Trek rustig aan het bovengedeelte onder het naaien, anders worden er geen rimpels gevormd.

**NOTE:** The amount of gathering depends on the kind of fabric, the stitch length and the fabric tension. Please make trial sewing as a test in advance. As you set the stitch length bigger, the amount of gathering increases.

**ANMERKUNG:** Die Stärke des Kräuseleffektes hängt vom Stoff von der Stichlänge und der Stoffspannung ab. Machen sie zuerst eine Nähprobe. Je größer die Stichlänge desto größer die Faltenlegung.

**OPGELET:** De hoeveelheid rimpels hangt af van het soort stof, steeklengte en soepelheid van de stof. Maak van te voren eerst een proeflapje. Als U de steeklengte vergroot, zullen er meer rimpels gevormd worden.